

Certified translation from Polish

[Translator's note: the italicized remarks in square brackets have been made by the translator.]

[The document is an MS Word file, a printout of which is attached to this translation.]

Issuing a driving licence for the first time (cat. AM, A1, A2, A, B1, B, T)

Step by step

1. Download, print and complete the application form and consent¹. Forms are also available at the office.

[The words 'application form' is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/Wniosek+-+prawo+jazdy/831ee34e-6004-47f8-838c-7bb17d255855>; the word 'consent' is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/54012/Zgoda+na+przetwarzanie+danych+osobowych/1728e912-b517-4534-92cc-5b14fc4e51fe>]

2. Attach the required documents to the application.
3. Go to the district office with jurisdiction over your place of residence and submit an application with attachments.
4. Take your identity document with you.
5. You can book a visit to the office via the City of Warsaw's Visit Booking System (click on the link rezerwacje.um.warszawa.pl).

[The words 'rezerwacja.um.warszawa.pl is a hyperlink: <https://rezerwacje.um.warszawa.pl/>]

6. Residence must be confirmed by registration as a permanent or temporary resident. Any other way of confirming residence has to be done on an individual basis and will be considered at the time of application.
7. Receive a Driver Candidate Profile [*Profil Kandydata na Kierowcę*], which constitutes the basis for enrolment in the training course and enables you to take the state examination.
8. Once you have passed the state examination, report to the district office with jurisdiction over your place of residence to enclose proof of payment of the fee and the registration fee for the issue of your driving licence. Failure to pay the fee will result in your application being left unprocessed.
9. Collect your driving licence. You will obtain information on the document ready for collection from the relevant office or on the info-car.pl website. Take your identity document with you.

Pursuant to §7 of the Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 24 February 2016 on the issue of documents certifying entitlements to drive, **information on the generation of a Driver Candidate Profile with a number is provided to the person to whom the profile applies.**

If the application attached to this information sheet is used, for technical reasons, **it may be necessary to re-file the submitted application.** The printout must be a faithful reproduction of the application available from the office.

Tuebnial



Follow this link to see your rights, under the provisions of the GDPR, in relation to the processing of your personal data in this case.

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360818/Klauzula+-+prawo+jazdy/6cab3ffc-4087-4801-a5b2-30e13b9da27f>]

1 If you consent to the processing of your contact details.

[Page 2:]

Required documents

1. Application form

[The words 'application form' is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/Wniosek+-+prawo+jazdy/831ee34e-6004-47f8-838c-7bb17d255855>]

2. Consent to the processing of personal data, if given.

[The word 'consent' is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/54012/Zgoda+na+przetwarzanie+danych+osobowych/1728e912-b517-4534-92cc-5b14fc4e51fe>]

3. A medical certificate stating that there is no medical contraindication to driving.

4. A 35 x 45 mm colour photograph taken against a uniformly light background, having good sharpness and reproduction of the natural colour of the skin, covering the image from the top of the head to the upper part of the shoulders, so that the face takes up 70-80% of the photograph, showing clearly the eyes, especially the pupils, and depicting the person in a frontal position, without a hat or dark glasses, looking straight ahead with eyes open and not hidden by hair, with a natural facial expression and closed mouth; the photograph should be taken not earlier than 6 months before the date of submission of the application; a person with congenital or acquired visual impairment may attach to the application a photograph showing them wearing glasses with dark lenses; in such a case, the application shall also be accompanied by a decision on disability of a person under 16 years of age or a decision on the degree of disability of a person over 16 years of age due to a congenital or acquired visual impairment, issued in accordance with the provisions of the Act of 27 August 1997 on vocational and social rehabilitation and the employment of disabled persons; a person wearing headgear in accordance with the principles of their religion may attach a photograph showing them wearing headgear, provided that the facial image is fully visible - in such a case they attach to the application a certificate of their membership in a religious community registered in the Republic of Poland; it is permissible to attach a photograph taken using digital technology and recorded on an external data carrier.

Details: www.gov.pl

[The words 'www.gov.pl' is a hyperlink: <https://www.gov.pl/web/gov/zdjecie-do-prawa-jazdy>]



5. Written consent of a parent or guardian written in the presence of an official if the person is under 18.

[The words 'consent of a parent or guardian' is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/Zgoda+rodzic%C3%B3w+lub+opiekun%C3%B3w/32cc6b87-748b-44b8-8438-e3750dc0f85d>

6. Photocopy of your driving licence - if you have one.
7. Proof of payment of driving licence fee and registration fee.
8. Statement confirming that you are familiar with the contents of Article 233 of the Polish Penal Code.

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/O%C5%9Bwiadczenie+o+zapoznaniu+si%C4%99+z+tre%C5%9Bci%C4%85+art+233+KK/662dffdd-8e5b-410d-a11b-59d17809a51c>

9. Declaration made pursuant to Article 11(1)(5) of the Driving Act.

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/O%C5%9Bwiadczenie+z%C5%82o%C5%BConie+w+trybie+art.+11+ust.+1+pkt+5+ustawy+o+kieruj%C4%85cych+pojazdami/867dd50d-4ded-460d-96b7-c6f58d822aca>

Fees

PLN 100 – Driving licence fee

PLN 0.50 – Registration fee

[Page 3:]

Fees may be paid by bank transfer or remittance to the bank account of the Office of the Capital City of Warsaw for the relevant district, or directly at the district office cash desk, according to the local jurisdiction for the matter being settled.

Place of submission and receipt

Delegation of the Office of Administration and Civil Affairs for the district

[The previous sentence is a hyperlink:

http://bip.warszawa.pl/Menu_podmiotowe/Urzad/Biura_Urzedu/AO/Delegatury/default.htm

You can book an appointment at the office.

[The previous sentence is a hyperlink: <https://rezerwacje.um.warszawa.pl/>]

Responsible unit

Office of Administration and Civil Affairs



Trzebuniak

[The previous sentence is a hyperlink:

http://bip.warszawa.pl/Menu_podmiotowe/Urzad/Biura_Urzedu/AO/default.htm]

Response deadline

1. Cases that do not require the collection of evidence, information or explanations:
 1. generation of Driver Candidate Profile - up to 2 working days,
 2. completion of the document order - up to 9 working days.
2. Up to 1 month - cases requiring investigation.
3. Up to 2 months - particularly complex cases.
4. The date of an event (e.g. submission of an application, delivery of proof of payment of a fee, etc.) shall not be included in the deadline for processing cases.

Appeal procedure

The party may appeal against the decision to the Local Government Appeal Board in Warsaw within 14 days of the date of delivery of the decision, through the body which issued the decision.

Notes

1. If the application attached to this information sheet is used, it may be necessary, for technical reasons, to re-file the submitted application. The printout must be a faithful reproduction of the application available at the office.
2. In accordance with § 7 of the Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 24 February 2016 on the issue of documents certifying entitlement to drive, information on the generation of a driver candidate profile with a number shall be provided to the person to whom the profile applies.

[Page 4:]

3. Pursuant to § 30(2) of the Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 24 February 2016 on the issue of documents stating the entitlement to drive, the existing application forms for the issue of a driving licence may be used until stocks are exhausted, provided that the application is accompanied by statements in the wording specified in this Regulation.
4. **The information provided is of a general nature and is based on the law.**
5. **Additional documents and explanations may be required in individual cases.**

Legal basis

Act of 14 June 1960 Code of Administrative Procedure

Act of 16 November 2006 on stamp duty



Trzebnia

Act of 5 January 2011 on the drivers of vehicles

Regulation of the Minister of Digitalisation of 30 December 2019 on the registration fee constituting the revenue of the Fund - Central Register of Vehicles and Drivers

Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 24 February 2016 on the issue of documents stating entitlements to drive (as amended)

Regulation of the Minister of Infrastructure of 28 June 2019 on the examination of persons applying for the right to drive vehicles, training, examination and obtaining authorisations by examiners, and templates of documents used in these matters (as amended)

Regulation of the Minister for Transport, Construction and the Maritime Economy of 11 January 2013 on the fees for issuing documents stating entitlements to drive vehicles

Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 20 May 2016 on templates of documents stating entitlements to drive (as amended)

Regulation of the Minister of Infrastructure and Construction of 4 March 2016 on the training of persons applying for driving licences, instructors and lecturers

Regulation of the Minister of Health of 29 August 2019 on medical examinations of applicants for driving licences and drivers

FILES TO DOWNLOAD:

[At the beginning of each line below there is a symbol of a file.]

- Statement confirming that you are familiar with the contents of Article 233 of the Polish Penal Code (opens new window)

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/O%C5%9Bwiadczenie+o+zapoznaniu+si%C4%99+z+tre%C5%9Bci%C4%85+art+233+KK>]

- Declaration made pursuant to Article 11(1)(5) of the Driving Act (opens new window)

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/O%C5%9Bwiadczenie+z%C5%82o%C5%BConc+w+trybie+art.+11+ust.+1+pkt+5+ustawy+o+kieruj%C4%85cych+pojazdami>]

- Consent of parents or guardians (opens new window)

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/Zgoda+rodzic%C3%B3w+lub+opiekun%C3%B3w>]

- Application – driving licence (opens new window)

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/Wniosek+-+prawo+jazdy>]

- Consent to the processing of personal data (opens new window)



Trzebnia

[The previous sentence is a hyperlink:

<https://warszawa19115.pl/documents/20184/360868/Zgoda+na+przetwarzanie+danych+osobowych>]

[Page 5:]

SEE ALSO:

- Return of retained driving licence/ tramway licence

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/zwrot-zatrzymanego-prawa-jazdy-pozwolenia-na-kierowanie-tramwajem?inheritRedirect=true>]

- Exceeding 24 points for traffic violations

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/przekroczenie-24-punktow-za-naruszenia-przepisow-ruchu-drogowego?inheritRedirect=true>]

- Extension of the licence (cat. B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E)

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/rozszerzenie-uprawnien-kat-b-e-c1-c1-e-c-c-e-d1-d1-e-d-d-e-?inheritRedirect=true>]

- New driver's licence design - without address

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/nowy-wzor-prawa-jazdy-bez-adresu?inheritRedirect=true>]

- Exchange of a moped licence for an AM category driving licence

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/wymiana-karty-motorowerowej-na-prawo-jazdy-kategorii-am?inheritRedirect=true>]

- Exchange of driving licence due to expiry date

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/wymiana-prawa-jazdy-z-powodu-uplynienia-terminu-waznosci?inheritRedirect=true>]

- Exchange of driving licence due to entry confirming professional qualification

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/wymiana-prawa-jazdy-z-powodu-wpisu-potwierdzenia-kwalifikacji-zawodowej?inheritRedirect=true>]

- Reinstatement of a licence, withdrawn due to loss of qualification, as determined by the result of a control examination

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/przywrocenie-uprawnienia-cofnietego-z-powodu-utracy-kwalifikacji-stwierdzonego-na-podstawie-wyniku-egzaminu-kontrolnego?inheritRedirect=true>]

- Reinstatement of a licence withdrawn due to the existence of medical/psychological contraindications to driving or failure to undergo a medical/psychological examination

[The previous sentence is a hyperlink: <https://warszawa19115.pl/-/przywrocenie-uprawnienia-cofnietego-z-powodu-istnienia-przeciwwskazan-zdrowotnych-psychologicznych-do-kierowania-pojazdami-lub-niepoddania-sie-badaniu?inheritRedirect=true>]



I certify that the above translation corresponds to the original document in Polish.
Malwina Trzebuniak, a sworn translator of English, entered into the Register of Sworn Translators
kept by the Minister of Justice, under the number TP/42/19.

Number of pages: 7

Translation number in the Sworn Translator's Register: 725/2022

Ostrzeszów, 26 September 2022



Trzebuniak

M-Translations

Malwina Trzebuniak

T. Kościuszki 22 a/1. 63-500 Ostrzeszów

NIP: 5140318130

Tel. +48 605 662 270

E-mail: m.trzebuniak@onet.pl

Wydanie prawa jazdy po raz pierwszy (kat. AM, A1, A2, A, B1, B, T)

Krok po kroku

1. Pobierz, wydrukuj i wypełnij wniosek oraz zgode¹. Formularze dostępne są również w urzędzie.
2. Do wniosku dołącz wymagane dokumenty.
3. Udaj się do urzędu dzielnicy właściwego ze względu na miejsce zamieszkania, złóż wniosek wraz z załącznikami.
4. Zabierz ze sobą dokument tożsamości.
5. Możesz zarezerwować wizytę w urzędzie poprzez System rezerwacji wizyt m.st. Warszawy (kliknij w link rezerwacje.um.warszawa.pl).
6. Zamieszkanie należy potwierdzić zameldowaniem na pobyt stały lub czasowy. Inny sposób potwierdzenia zamieszkania ma charakter indywidualny i będzie rozpatrywany w trakcie złożenia wniosku.
7. Odbierz Profil Kandydata na Kierowcę (PKK), który stanowi podstawę zapisu na szkolenie i umożliwia przystąpienie do egzaminu państwowego.
8. Po uzyskaniu pozytywnej oceny z egzaminu państwowego zgłoś się do urzędu dzielnicy właściwego ze względu na miejsce zamieszkania w celu dołączenia dowodu uiszczenia opłaty i opłaty ewidencyjnej za wydanie prawa jazdy. Brak opłaty spowoduje pozostawienie wniosku bez rozpoznania.
9. Odbierz prawo jazdy. Informacje o przygotowanym do odbioru dokumencie uzyskasz we właściwym urzędzie lub na stronie internetowej info-car.pl. Zabierz ze sobą dokument tożsamości.

Zgodnie z §7 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 24 lutego 2016 r. w sprawie wydawania dokumentów stwierdzających uprawnienia do kierowania pojazdami, **informację o wygenerowaniu profilu kandydata na kierowcę z podaniem numeru, przekazuje się osobie, której ten profil dotyczy.**

W przypadku skorzystania z wniosku załączonego do niniejszej karty informacyjnej, ze względów technicznych **może nastąpić konieczność ponownego wypełnienia złożonego wniosku.** Wydruk musi być wiernym odwzorowaniem wniosku dostępnego w urzędzie.

Pod tym linkiem możesz sprawdzić jakie, w świetle przepisów RODO, masz prawa związane z przetwarzaniem Twoich danych osobowych w tej sprawie.

¹ Jeśli wyrażasz zgodę na przetwarzanie danych kontaktowych.

Wymagane dokumenty

1. Wniosek.
2. Zgoda na przetwarzanie danych osobowych, jeżeli zostanie wyrażona.
3. Orzeczenie lekarskie stwierdzające brak przeciwwskazań zdrowotnych do kierowania pojazdami.
4. Kolorową fotografię o wymiarach 35 x 45 mm, wykonaną na jednolitym jasnym tle, mającą dobrą ostrość oraz odwzorowującą naturalny kolor skóry, obejmującą wizerunek od wierzchołka głowy do górnej części barków, tak aby twarz zajmowała 70-80% fotografii, pokazującą wyraźnie oczy, zwłaszcza źrenice, i przedstawiającą osobę w pozycji frontalnej, bez nakrycia głowy i okularów z ciemnymi szklami, patrzącą na wprost z otwartymi oczami nieprzysłoniętymi włosami, z naturalnym wyrazem twarzy i zamkniętymi ustami; fotografia powinna być wykonana nie wcześniej niż 6 miesięcy przed dniem złożenia wniosku; osoba z wrodzonymi lub nabytymi wadami narządu wzroku może załączyć do wniosku fotografię przedstawiającą ją w okularach z ciemnymi szklami; w takim przypadku do wniosku załącza również orzeczenie o niepełnosprawności osoby do 16 roku życia lub orzeczenie o stopniu niepełnosprawności osoby, która ukończyła 16 lat, z powodu wrodzonej lub nabytej wady narządu wzroku, wydane zgodnie z przepisami ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych; osoba nosząca nakrycie głowy zgodnie z zasadami swojego wyznania może załączyć do wniosku fotografię przedstawiającą ją w nakryciu głowy, o ile wizerunek twarzy jest w pełni widoczny – w takim przypadku do wniosku załącza zaświadczenie o przynależności do wspólnoty wyznaniowej zarejestrowanej w Rzeczypospolitej Polskiej; dopuszcza się załączenie zdjęcia wykonanego techniką cyfrową zapisanego na zewnętrznym nośniku danych.
Szczegóły: www.gov.pl.
5. Pisemna zgoda rodzica lub opiekuna sporządzona w obecności urzędnika, jeżeli osoba nie ukończyła 18 lat.
6. Kserokopia posiadanego prawa jazdy – jeżeli posiadasz.
7. Dowód uiszczenia opłaty za wydanie prawa jazdy oraz opłaty ewidencyjnej.
8. Oświadczenie o zapoznaniu z treścią art. 233 kk.
9. Oświadczenie złożone w trybie art. 11 ust. 1 pkt 5 ustawy o kierujących pojazdami.

Opłaty

100 zł – opłata za wydanie prawa jazdy.

0,50 zł – opłata ewidencyjna.

Opłat można dokonać przelewem lub przekazem na rachunek bankowy Urzędu m.st. Warszawy dla właściwej Dzielnicy, bądź bezpośrednio w kasie urzędu dzielnicy, według właściwości miejscowej dla załatwianej sprawy.

Miejsce złożenia i odbioru

Delegatura Biura Administracji i Spraw Obywatelskich dla dzielnicy

Możesz zarezerwować wizytę w urzędzie.

Jednostka odpowiedzialna

Biuro Administracji i Spraw Obywatelskich

Termin odpowiedzi

1. Sprawy nie wymagające zbierania dowodów, informacji lub wyjaśnień:
 1. wygenerowanie PKK – do 2 dni roboczych,
 2. realizacja zamówienia dokumentu – do 9 dni roboczych.
2. Do 1 miesiąca – sprawy wymagające postępowania wyjaśniającego.
3. Do 2 miesięcy – sprawy szczególnie skomplikowane.
4. W termin realizacji spraw **nie wlicza się dnia zdarzenia** (np. złożenia wniosku, dostarczenia potwierdzenia uiszczenia opłaty, itp.).

Tryb odwoławczy

Od decyzji służy stronie odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego w Warszawie w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji, za pośrednictwem organu, który wydał decyzję.

Uwagi

1. W przypadku skorzystania z wniosku załączonego do niniejszej karty informacyjnej, ze względów technicznych może nastąpić konieczność ponownego wypełnienia złożonego wniosku. Wydruk musi być wiernym odwzorowaniem wniosku dostępnego w urzędzie.
2. Zgodnie z § 7 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 24 lutego 2016 r. w sprawie wydawania dokumentów stwierdzających uprawnienia do kierowania pojazdami, informację o wygenerowaniu profilu kandydata na kierowcę z podaniem numeru, przekazuje się osobie, której ten profil dotyczy.

3. Zgodnie z § 30 ust. 2 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 24 lutego 2016 r. w sprawie wydawania dokumentów stwierdzających uprawnienia do kierowania pojazdami, dotychczasowe druki wniosków o wydanie prawa jazdy mogą być wykorzystane do wyczerpania zapasów pod warunkiem dołączenia do wniosku oświadczeń w brzmieniu określonym niniejszym rozporządzeniem.
4. **Podane informacje mają charakter ogólny i wynikają z przepisów prawa.**
5. **W jednostkowych przypadkach może być wymagane złożenie dodatkowych dokumentów i wyjaśnień.**

Podstawa prawna

Ustawa z 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego

Ustawa z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej

Ustawa z 5 stycznia 2011 r. o kierujących pojazdami

Rozporządzenie Ministra Cyfryzacji z dnia 30 grudnia 2019 r. w sprawie opłaty ewidencyjnej stanowiącej przychód Funduszu - Centralna Ewidencja Pojazdów i Kierowców

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 24 lutego 2016 r. w sprawie wydawania dokumentów stwierdzających uprawnienia do kierowania pojazdami (z późn. zm.)

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia z dnia 28 czerwca 2019 r. w sprawie egzaminowania osób ubiegających się o uprawnienia do kierowania pojazdami, szkolenia, egzaminowania i uzyskiwania uprawnień przez egzaminatorów oraz wzorów dokumentów stosowanych w tych sprawach (z późn. zm.)

Rozporządzenie Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dnia 11 stycznia 2013 r. w sprawie wysokości opłat za wydanie dokumentów stwierdzających uprawnienia do kierowania pojazdami

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 20 maja 2016 r. w sprawie wzorów dokumentów stwierdzających uprawnienia do kierowania pojazdami (z późn. zm.)

Rozporządzenie Ministra Infrastruktury i Budownictwa z dnia 4 marca 2016 r. w sprawie szkolenia osób ubiegających się o uprawnienia do kierowania pojazdami, instruktorów i wykładowców

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 sierpnia 2019 r. w sprawie badań lekarskich osób ubiegających się o uprawnienia do kierowania pojazdami i kierowców

PLIKI DO POBRANIA:

-  Oświadczenie o zapoznaniu się z treścią art 233 KK (otwiera nowe okno)
-  Oświadczenie złożone w trybie art. 11 ust. 1 pkt 5 ustawy o kierujących pojazdami (otwiera nowe okno)
-  Zgoda rodziców lub opiekunów (otwiera nowe okno)
-  Wniosek - prawo jazdy (otwiera nowe okno)
-  Zgoda na przetwarzanie danych osobowych (otwiera nowe okno)

ZOBACZ TEŻ:

- Zwrot zatrzymanego prawa jazdy/pozwolenia na kierowanie tramwajem
- _Przekroczenie 24 punktów za naruszenia przepisów ruchu drogowego
- _Rozszerzenie uprawnień (kat. B+E, C1, C1+E, C, C+E, D1, D1+E, D, D+E)
- _Nowy wzór prawa jazdy - bez adresu
- _Wymiana karty motorowerowej na prawo jazdy kategorii AM
- _Wymiana prawa jazdy z powodu upływu terminu ważności
- _Wymiana prawa jazdy z powodu wpisu potwierdzającego kwalifikację zawodową
- _Przywrócenie uprawnienia, cofniętego z powodu utraty kwalifikacji, stwierdzonego na podstawie wyniku egzaminu kontrolnego
- _Przywrócenie uprawnienia cofniętego z powodu istnienia przeciwwskazań zdrowotnych/psychologicznych do kierowania pojazdami lub niepoddania się badaniu lekarskiemu/psychologicznemu